



PTN-60000 • PTN-60001

**9800073 PTN-60000 PLACA CALLE ANTIVANDÁLICA CON DIRECTORIO**  
**9800074 PTN-60001 PLACA CALLE ANTIVANDÁLICA CON DIRECTORIO PARA PLACA CON VENTANA VIGIK®**

Placa de exterior que aloja cuatro tarjeteros informativos (1) de 76,5 mm x 43,5 mm.

De utilidad en instalaciones con placa de calle con teclado numérico para informar al visitante de los códigos de llamada de las viviendas. Para facilitar la anotación de esta información, se suministran hojas con tarjetas en blanco y preimpresas para colocar en cada uno de los tarjeteros.

La placa incorpora iluminación auxiliar para situaciones de escasa luz exterior. Es posible alimentar esta iluminación con tensión alterna (12 Vac) o continua (15 Vdc)

**9800073 PTN-60000 VANDAL RESISTANT ENTRANCE PANEL WITH DIRECTORY**  
**9800074 PTN-60001 VANDAL RESISTANT ENTRANCE PANEL WITH DIRECTORY FOR ENTRANCE PANEL WITH WINDOW FOR VIGIK®**

Outside panel which accommodates four informative cardholders (1), each 76.5mm x 43.5 mm.

Can be used in installations whose entrance panel has a numeric keypad to inform the visitor of the call codes of the houses or flats. To make it easy to record this information, a series of sheets of blank and pre-printed cards is provided to be placed in each of the cardholders.

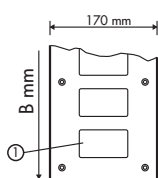
Auxiliary lighting is build into the panel for situations where outside light is insufficient. The auxiliary lighting can be fed with either alternating current (12Vac) or direct current (15Vdc).

**9800073 PTN-60000 PLAQUE DE RUE ANTI-VANDALE AVEC REPERTOIRE**  
**9800074 PTN-60001 PLAQUE DE RUE ANTI-VANDALE AVEC REPERTOIRE POUR PLAQUE DE RUE AVEC FENÊTRE POUR MODULE VIGIK®**

Plaque extérieure avec quatre porte cartes d'information (1) de 76,5mm x 43,5 mm.

Utilisés dans des installations avec plaque de rue à clavier numérique pour informer un visiteur des codes d'appel de logements. Pour faciliter l'annotation de cette information, une série de feuilles avec cartes vierges ou pré-imprimées pour les mettre chacune d'elles dans les portes cartes.

La plaque est pourvue d'éclairage auxiliaire pour des situations de faible luminosité extérieure. Il est possible d'alimenter cet éclairage par une tension alternative (12 Vac) ou continue (15 Vdc)



B: 310 mm PTN-60000

B: 350 mm PTN-60001

**UTILIZACIÓN DE LAS TARJETAS - USING THE CARDS - UTILISATION DE CARTES**

Tarjetas en blanco - Blank cards - Cartes vierges

- 1 Descárguese la plantilla que encontrará en la página web de Alcad: [www.alcad.net](http://www.alcad.net), dentro del apartado Soporte técnico. Complete los datos de código de llamada y nombre de vivienda.

Download the template from the Technical Support section of the Alcad web page at [www.alcad.net](http://www.alcad.net). Fill in the information concerning the call code and house or flat number.

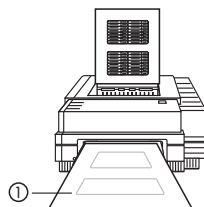
Télécharger le modèle présent sur la page web d'Alcad: [www.alcad.net](http://www.alcad.net), paragraphe: Support Technique. Complétez les données du code d'appel et nom de logements.



- 2 Imprima el fichero en la hoja con tarjetas en blanco (1) que se suministra.

*Print the file on the blank cards sheet (1) provided.*

Imprimez le fichier dans la feuille des cartes vierges (1) qui est fournie.



**Tarjetas preimpresas - Pre-printed cards - Cartes pré-imprimées**

Estas tarjetas se suministran con las casillas preimpresas para que anote los códigos de llamada y nombre de las viviendas. Utilice estas tarjetas cuando no vaya a utilizar la plantilla de nuestra página web.

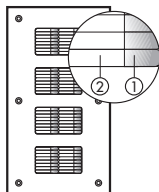
*These cards are provided with preprinted spaces to enable you to record the call codes and house or flat name directly. Use these cards when you do not intend to use the template from our web page.*

Ces cartes sont fournies avec des cases prévues pour inscrire les codes d'appel et les noms des habitants. Utilisez ces cartes lorsque vous n'allez pas utiliser celles de notre web.

- 1 Anote en las tarjetas los datos de código de llamada (1) y nombre de vivienda (2).

*Note the information concerning the call code (1) and the house or flat name (2) directly on the cards.*

Inscrivez sur les cartes les données des codes d'appel (1) et nom des logements (2).



**INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**Nota:** Se incluye una herramienta para poder atornillar los tornillos de la placa de calle.

**Note:** A tool enabling you to turn the screws of the entrance panel is included.

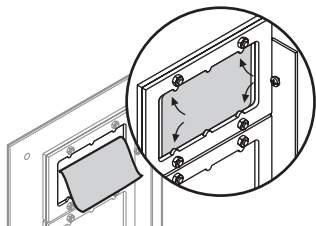
**Note:** Un outil qui permet de tourner les vis de la plaque d'entrée est inclus.



- 1 Coloque las tarjetas.

*Insert the cards.*

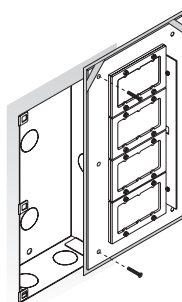
Placer les cartes.



- 2 Atornille la placa a la caja de empotrar tal y como se muestra en la figura. Utilice la herramienta suministrada. No quite el protector.

*Screw the panel to the flush-mounted box as shown in the illustration. Use the tool provided. Do not remove the protective backing.*

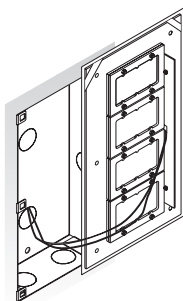
Fixez la plaque au boîtier encastrable comme indiqué dans l'illustration. Utilisez l'outil fourni. N'enlevez pas le protecteur.



- 3 Realice las conexiones eléctricas. Vea instrucciones de conexión.

*Make the electrical connections. See connection instructions.*

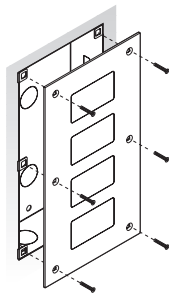
Faites les branchements électrique comme indiqué ci-après.



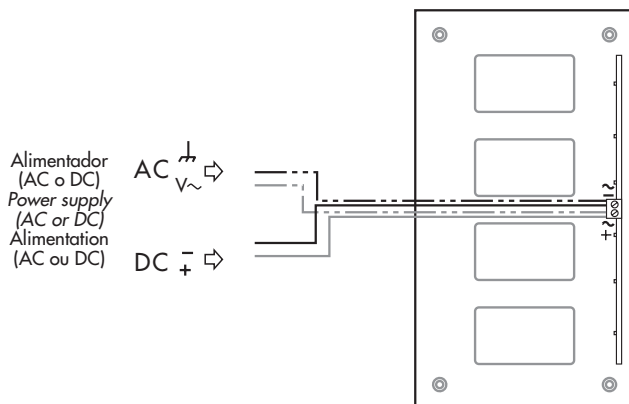
- 4 Desatornille la placa y quite el protector. A continuación cierre la placa, presiónela contra la caja de empotrar y fijela a la misma mediante los tornillos de sujeción. Utilice la herramienta suministrada.

*Unscrew the panel and remove the protective backing. Following close the panel, press it against the flush-mounted box and fix it to this using the clamping screws. Use the tool provided.*

Dévissez la plaque et enlevez le protecteur. Ensuite enfoncez-la plaque contre le boîtier encastrable et fixez-la à ce boîtier grâce aux vis de fixation. Utilisez l'outil fourni.



**INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT**



**BORNAS - TERMINALS - BORNES**

- + , - Alimentación DC - DC Power supply - Alimentation DC  
 ~ , ~ Alimentación AC - AC Power supply - Alimentation AC

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS- TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

	<b>BORNAS TERMINALS BORNES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES</b>
+ , -	Alimentación DC DC Power supply Alimentation DC	15 V $\pm$
~ , ~	Alimentación AC AC Power supply Alimentation AC	12 V $\sim$



## DECLARATION OF CONFORMITY

according to EN ISO/IEC 17050-1:2004

**Manufacturer's Name:** ALCAD, S.A.

**Manufacturer's Address:** Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1  
Apdo. 455  
20305 IRUN (Guipúzcoa)  
SPAIN

declares that the product

**Model Number(s):** PTN-60000, PTN-60001

**Product Description:** VANDAL RESISTANT ENTRANCE PANEL WITH DIRECTORY

**Product Option(s):** INCLUDING ALL OPTIONS

**is in conformity with:**

Safety: EN 60065:2002  
EMC: EN 61000-6-3:2001  
EN 61000-6-1:2001

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

**Supplementary Information:** To comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún(SPAIN), 17 Jun 2008

Francisco Navarro  
General Manager

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso  
Specifications subject to modifications without prior notice  
Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable



ALCAD, S.A.  
Tel. 943 63 96 60  
Fax 943 63 92 66  
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60  
info@alcad.net  
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1  
20305 IRUN - Spain

[www.alcad.net](http://www.alcad.net)

FRANCE - Hendaye  
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice  
Tel. 546 427 059

TURKEY - Istanbul  
Tel. 212 295 97 00

GERMANY - Munich  
Tel. 089 55 26 48 0

UNITED ARAB EMIRATES - Dubai  
Tel. 971 4 887 19 50



ISO 9001

